

## II

(Nem jogalkotási aktusok)

## RENDELETEK

## A TANÁCS (EU) 2020/1480 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE

(2020. október 14.)

**a vegyi fegyverek elterjedése és használata elleni korlátozó intézkedésekről szóló (EU) 2018/1542  
rendelet végrehajtásáról**

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a vegyi fegyverek elterjedése és használata elleni korlátozó intézkedésekről szóló, 2018. október 15-i (EU) 2018/1542 tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 12. cikkére,

tekintettel az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselőjének javaslatára,

mivel:

- (1) A Tanács 2018. október 15-én elfogadta az (EU) 2018/1542 rendeletet.
- (2) Alexej Navalnij ismert orosz ellenzéki vezetőt 2020. augusztus 20-án súlyos egészségi állapota miatt felvették az egyik omszki (Oroszországi Föderáció) kórházba.
- (3) 2020. augusztus 22-én Alexej Navalnijt Berlinbe (Németország) szállították, ahol alaposan kivizsgálták.
- (4) A Németországi Szövetségi Köztársaság kormánya 2020. szeptember 2-án bejelentette, hogy a szövetségi fegyveres erők egyik szaklaboratóriuma arra utaló bizonyítékot talált, hogy Alexej Navalnijt a novicsok-csoportba tartozó idegméreggel megmérgezték. Ezt a megállapítást később franciaországi és svédországi laboratóriumok is megerősítették, amint az 2020. szeptember 14-én bejelentésre került.
- (5) Az Európai Tanács a 2020. október 1–2-i következtetéseiben elítélte az Alexej Navalnij ellen elkövetett gyilkossági kísérletet. A vegyi fegyverek használata a nemzetközi jog súlyos megsértésének minősül. Az Európai Tanács felszólította az Oroszországi Föderáció hatóságait, hogy a pártatlan nemzetközi vizsgálat biztosítása érdekében maradéktalanul működjenek együtt a Vegyifegyvertilalmi Szervezettel, és állítsák bíróság elé a felelősöket.
- (6) Ezzel összefüggésben, valamint tekintettel arra, hogy a vegyi fegyverek elterjedése és használata továbbra is fenyegetést jelent, hat személyt és egy szervezetet fel kell venni a korlátozó intézkedések hatálya alá tartozó természetes és jogi személyeknek, szervezeteknek és szerveknek az (EU) 2018/1542 rendelet I. mellékletében foglalt jegyzékébe.
- (7) Az (EU) 2018/1542 rendelet I. mellékletét ezért ennek megfelelően módosítani kell,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az (EU) 2018/1542 rendelet I. melléklete az e rendelet mellékletében foglaltak szerint módosul.

<sup>(1)</sup> HLL 259., 2018.10.16., 12. o.

*2. cikk*

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező, és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2020. október 14-én.

*a Tanács részéről*  
*az elnök*  
M. ROTH

---

## MELLÉKLET

A (KKBP) 2018/1542 határozat I. mellékletében foglalt jegyzék a következő személyekkel és szervezettel egészül ki:

## A. TERMÉSZETES SZEMÉLYEK

Név	Azonosító adatok	A jegyzékbe vétel okai	A jegyzékbe vétel dátuma
„10. Andrei Veniaminovich YARIN (Андрей Вениаминович ЯРИН)	Neme: férfi Születési idő: 1970.2.13. Születési hely: Nizhny Tagil Állampolgársága: orosz Beosztása: az Elnöki Hivatal Belpolitikai Igazgatóságának (Presidential Domestic Policy Directorate) vezetője	Andrei Yarin az Oroszországi Föderáció Elnöki Végrehajtó Hivatala (Presidential Executive Office) Belpolitikai Igazgatóságának vezetője. E minőségében felelősségi körébe tartozik a belpolitikai iránymutatások kidolgozása és végrehajtása. Andrei Yarin kijelölték az Elnöki Végrehajtó Hivatalon belül működő azon munkacsoportban való részvételre is, amelynek feladata Alekszej Navalnijnak az orosz társadalomban gyakorolt befolyásával szembeni fellépés volt – többek között a Navalnij diszkreditálását célzó műveletek révén. Alekszej Navalnij a politikai ellenzékben betöltött prominens szerepe miatt szisztematikus zaklatásnak és elnyomásnak volt kitéve az Oroszországi Föderáció állami és igazságszolgáltatási szereplői részéről.  Alekszej Navalnij tevékenységeit az Oroszországi Föderáció hatóságai szorosan figyelemmel kísérték a Szibériába tett 2020. augusztusi utazása során. 2020. augusztus 20-án súlyosan megbetegedett és kórházba szállították Omszkban (Oroszországi Föderáció). 2020. augusztus 22-én átszállították egy berlini (Németország) kórházba. Ezt követően egy németországi szaklaboratórium – franciaországi és svédországi laboratóriumok ezzel egybehangzó megállapításai által is megerősített – egyértelmű bizonyítékot talált arra vonatkozóan, hogy Alekszej Navalnijt egy, a novicsok csoportba tartozó idegméreggel mérgezték meg. Ez az idegméreg csak az Oroszországi Föderáció állami hatóságai számára hozzáférhető.  A fenti körülmények alapján megalapozott az a következtetés, hogy Alekszej Navalnij megmérgezésére csak az Elnöki Végrehajtó Hivatal beleegyezésével kerülhetett sor. Ennélfogva Andrei Yarin – tekintettel az említett hivatalban betöltött magas rangú vezetői tisztségére – felelős azoknak a személyeknek a felbujtásáért és támogatásáért, akik Alekszej Navalnijt novicsok idegméreggel való megmérgezését elkövették vagy annak elkövetésében érintettek voltak, e cselekmény pedig a vegyifegyvertilalmi egyezmény értelmében vegyi fegyver használatának minősül.	15.10.2020
11. Sergei Vladilenovich KIRIYENKO (Сергей Владиленович КИРИЕНКО)	Neme: férfi Születési idő: 1962.7.26. Születési hely: Sukhumi Állampolgársága: orosz Beosztása: az Elnöki Végrehajtó Hivatal (Presidential Executive Office) első kabinetfőnök-helyettese	Sergei Kiriyeenko az Oroszországi Föderáció Elnöki Végrehajtó Hivatalának (Presidential Executive Office) első kabinetfőnök-helyettese. E minőségében belpolitikai ügyekért – többek között képviselőcsoportokért és politikai tevékenységekért – felelős. Alexej Navalnij a politikai ellenzékben betöltött vezető szerepe miatt szisztematikus zaklatásnak és elnyomásnak volt kitéve az Oroszországi Föderáció állami és igazságszolgáltatási szereplői részéről. Alexej Navalnij tevékenységeit az Oroszországi Föderáció hatóságai szorosan figyelemmel kísérték a Szibériába tett 2020. augusztusi utazása során. 2020. augusztus 20-án súlyosan megbetegedett és kórházba szállították Omszkban (Oroszországi Föderáció). 2020. augusztus 22-én átszállították egy berlini (Németország) kórházba. Ezt követően egy németországi szaklaboratórium – franciaországi és svédországi laboratóriumok ezzel egybehangzó megállapításai által is megerősített – egyértelmű bizonyítékot talált arra vonatkozóan, hogy Alekszej Navalnijt egy, a novicsok csoportba tartozó idegméreggel mérgezték meg. Ez az idegméreg csak az Oroszországi Föderáció állami hatóságai számára hozzáférhető.  A fenti körülmények alapján megalapozott az a következtetés, hogy Alekszej Navalnij megmérgezésére csak az Elnöki Végrehajtó Hivatal beleegyezésével kerülhetett sor. Ennélfogva Sergei Kiriyeenko – tekintettel az említett hivatalban betöltött magas rangú vezetői tisztségére – felelős azoknak a személyeknek a felbujtásáért és támogatásáért, akik Alekszej Navalnijt novicsok idegméreggel való megmérgezését elkövették vagy annak elkövetésében érintettek voltak, e cselekmény pedig a vegyifegyvertilalmi egyezmény értelmében vegyi fegyver használatának minősül.	15.10.2020

Név	Azonosító adatok	A jegyzékbe vétel okai	A jegyzékbe vétel dátuma
<p>12. Sergei Ivanovich MENYAILO (Сергей Иванович МЕН-ЯЙЛО)</p>	<p>Neme: férfi Születési idő: 1960.8.22. Születési hely: Alagir Állampolgársága: orosz Beosztása: az Oroszországi Föderáció elnökének teljhatalmú képviselője a Szibériai Szövetségi Körzetben (Siberian Federal District)</p>	<p>Sergei Menyailo az Oroszországi Föderáció elnökének teljhatalmú képviselője a Szibériai Szövetségi Körzetben, és e minőségében felelősséggel tartozik az elnök alkotmányos jogköre érvényesítésének biztosításáért, amibe az állam bel- és külpolitikájának végrehajtása is beletartozik. Sergei Menyailo emellett az Oroszországi Föderáció Biztonsági Tanácsának (Security Council) nem állandó tagja.</p> <p>Alekszej Navalnij a politikai ellenzékben betöltött vezető szerepe miatt szisztematikus zaklatásnak és elnyomásnak volt kitéve az Oroszországi Föderáció állami és igazságszolgáltatási szereplői részéről.</p> <p>Alexej Navalnij tevékenységeit az Oroszországi Föderáció hatóságai szorosan figyelemmel kísérték a Szibériába tett 2020. augusztusi utazása során. 2020. augusztus 20-án súlyosan megbetegedett és kórházba szállították Omszkban (Oroszországi Föderáció). 2020. augusztus 22-én átszállították egy berlini (Németország) kórházba. Ezt követően egy németországi szaklaboratórium – franciaországi és svédországi laboratóriumok ezzel egybehangzó megállapításai által is megerősített – egyértelmű bizonyítékot talált arra vonatkozóan, hogy Alekszej Navalnijt egy, a novicsok csoportba tartozó idegméreggel mérgezték meg. Ez az idegméreg csak az Oroszországi Föderáció állami hatóságai számára hozzáférhető.</p> <p>A fenti körülmények alapján megalapozott az a következtetés, hogy Alekszej Navalnij megmérgezésére csak az Elnöki Végrehajtó Hivatal beleegyezésével kerülhetett sor.</p> <p>Az említett hivatal Szibériai Szövetségi Körzetben belüli képviselőjeként betöltött magas rangú vezetői tisztségénél fogva Sergei Menyailót felelősség terheli azoknak a személyeknek a felbujtásáért és támogatásáért, akik Alekszej Navalnij novicsok idegméreggel való megmérgezését elkövették vagy annak elkövetésében érintettek voltak, e cselekmény pedig a vegyifegyvertilalmi egyezmény értelmében vegyi fegyver használatának minősül.</p>	<p>15.10.2020</p>
<p>13. Aleksandr Vasilievich BORTNIKOV (Александр Васильевич БОРТНИКОВ)</p>	<p>Neme: férfi Születési idő: 1951.11.15. Születési hely: Perm Állampolgársága: orosz Beosztása: az Oroszországi Föderáció Szövetségi Biztonsági Szolgálatának (Federal Security Service) igazgatója</p>	<p>Alexander Bortnikov az Oroszországi Föderáció Szövetségi Biztonsági Szolgálatának (Federal Security Service) igazgatója, és e minőségében ő felel Oroszország fő biztonsági hivatalának tevékenységeiért.</p> <p>Alekszej Navalnij a politikai ellenzékben betöltött vezető szerepe miatt szisztematikus zaklatásnak és elnyomásnak volt kitéve az Oroszországi Föderáció állami és igazságszolgáltatási szereplői részéről.</p> <p>Alekszej Navalnij tevékenységeit az Oroszországi Föderáció Szövetségi Biztonsági Szolgálat szorosan figyelemmel kísérte a Szibériába tett 2020. augusztusi utazása során. 2020. augusztus 20-án súlyosan megbetegedett és kórházba szállították Omszkban (Oroszországi Föderáció). 2020. augusztus 22-én átszállították egy berlini (Németország) kórházba. Ezt követően egy németországi szaklaboratórium – franciaországi és svédországi laboratóriumok ezzel egybehangzó megállapításai által is megerősített – egyértelmű bizonyítékot talált arra vonatkozóan, hogy Alekszej Navalnijt egy, a novicsok csoportba tartozó idegméreggel mérgezték meg. Ez az idegméreg csak az Oroszországi Föderáció állami hatóságai számára hozzáférhető.</p> <p>A fenti körülmények alapján és figyelembe véve, hogy Alekszej Navalnij a megmérgezése idején megfigyelés alatt állt, megalapozott az a következtetés, hogy a megmérgezésére csak a Szövetségi Biztonsági Szolgálat (Federal Security Service) közreműködésével kerülhetett sor.</p> <p>A Szövetségi Biztonsági Szolgálaton belül betöltött magas rangú vezetői tisztségénél fogva Aleksandr Bortnikovot felelősség terheli azoknak a személyeknek a támogatásáért, akik Alekszej Navalnij novicsok idegméreggel való megmérgezését elkövették vagy annak elkövetésében érintettek voltak, e cselekmény pedig a vegyifegyvertilalmi egyezmény értelmében vegyi fegyver használatának minősül.</p>	<p>15.10.2020</p>

Név	Azonosító adatok	A jegyzékbe vétel okai	A jegyzékbe vétel dátuma
14. Pavel Anatolievich POPOV  (Павел Анатольевич ПОПОВ)	Neme: férfi Születési idő: 1957.1.1. Születési hely: Krasnojarsk Állampolgársága: orosz Beosztása: az Oroszországi Föderáció védelminiszter-helyettese	<p>Pavel Popov az Oroszországi Föderáció védelminiszter-helyettese, és e minőségében általános felelősséggel tartozik a kutatási tevékenységeikért. Ez magában foglalja a minisztérium tudományos és technikai képességei feletti felügyeletet és e képességek fejlesztését, amibe a potenciális fegyverek és katonai felszerelések kifejlesztése, valamint a meglévő fegyverek és katonai felszerelések korszerűsítése is beletartozik.</p> <p>Az orosz Védelmi Minisztérium (Ministry of Defence) vállalta azt a feladatot, hogy a megsemmisítésük befejeződé- séig gondoskodik a Szovjetuniótól megörökölt vegyifegyver-készletek biztonságos tárolásáról.</p> <p>Alekszej Navalnij 2020. augusztus 20-án súlyosan megbetegedett és kórházba szállították Omszkban (Oroszországi Föderáció). 2020. augusztus 22-én átszállították egy berlini (Németország) kórházba. Ezt követően egy németországi szaklaboratórium – franciaországi és svédországi laboratóriumok ezzel egybehangzó megállapításai által is megerősített – egyértelmű bizonyítékot talált arra vonatkozóan, hogy Alekszej Navalnijt egy, a novicsok csoportba tartozó idegmé- reggel mérgezték meg. Ez az idegméreg csak az Oroszországi Föderáció állami hatóságai számára hozzáférhető.</p> <p>Mivel a vegyi fegyverek biztonságos tárolásáról és megsemmisítéséről a Védelmi Minisztériumnak kell gondoskod- nia, ezen vegyi fegyverek használata az Oroszországi Föderáció területén kizárólag a Védelmi Minisztérium és annak politikai vezetése szándéka vagy hanyagsága nyomán történhet meg.</p> <p>Tekintettel arra, hogy Pavel Popov az Oroszországi Föderáció Védelmi Minisztériumának magas rangú tisztviselője, felelősséggel tartozik azoknak a személyeknek a segítségével, akik Alekszej Navalnij novicsok idegméreggel való megmérgezését elkövették vagy annak elkövetésében érintettek voltak, e cselekmény pedig a vegyifegyvertilalmi egyezmény értelmében vegyi fegyver használatának minősül.</p>	15.10.2020
15. Aleksei Yurievich KRI- VORUCHKO  (Алексей Юрьевич КРИ- ВОРУЧКО)	Neme: férfi Születési idő: 1975.7.17. Születési hely: Stavropol Állampolgársága: orosz Beosztása: az Oroszországi Föde- ráció védelminiszter-helyettese	<p>Aleksei Krivoruchko az Oroszországi Föderáció védelminiszter-helyettese, és e minőségében általános felelősség- gel tartozik a fegyverekért. Ez magában foglalja a minisztérium fegyverkészleteinek és katonai felszereléseinek felü- gyeletét is. Emellett felelősséggel tartozik e készleteknek és felszereléseknek a Védelmi Minisztérium hatáskörébe tartozó nemzetközi egyezmények végrehajtása keretében történő megsemmisítéséért is.</p> <p>Az orosz Védelmi Minisztérium (Ministry of Defence) vállalta azt a feladatot, hogy a megsemmisítésük befejeződé- séig gondoskodik a Szovjetuniótól megörökölt vegyifegyver-készletek biztonságos tárolásáról.</p> <p>Alekszej Navalnij 2020. augusztus 20-án súlyosan megbetegedett és kórházba szállították Omszkban (Oroszországi Föderáció). 2020. augusztus 22-én átszállították egy berlini (Németország) kórházba. Ezt követően egy németországi szaklaboratórium – franciaországi és svédországi laboratóriumok ezzel egybehangzó megállapításai által is megerősített – egyértelmű bizonyítékot talált arra vonatkozóan, hogy Alekszej Navalnijt egy, a novicsok csoportba tartozó idegmé- reggel mérgezték meg. Ez az idegméreg csak az Oroszországi Föderáció állami hatóságai számára hozzáférhető.</p> <p>Mivel a vegyi fegyverek biztonságos tárolásáról és megsemmisítéséről a Védelmi Minisztériumnak kell gondoskod- nia, ezen vegyi fegyverek használata az Oroszországi Föderáció területén kizárólag a Védelmi Minisztérium és annak politikai vezetése szándéka vagy hanyagsága nyomán történhet meg.</p> <p>Tekintettel arra, hogy Aleksei Krivoruchko az Oroszországi Föderáció Védelmi Minisztériumának magas rangú tisztviselője, felelősséggel tartozik azoknak a személyeknek a segítségével, akik Alekszej Navalnij novicsok idegmé- reggel való megmérgezését elkövették vagy annak elkövetésében érintettek voltak, e cselekmény pedig a vegyifegy- vertilalmi egyezmény értelmében vegyi fegyver használatának minősül.</p>	15.10.2020'

B. JOGI SZEMÉLYEK, SZERVEZETEK ÉS SZERVEK

Elnevezés	Azonosító adatok	A jegyzékbe vétel okai	A jegyzékbe vétel dátuma
<p>„2. State Scientific Research Institute for Organic Chemistry and Technology (GosNIIOKhT)</p> <p>(Государственный научно-исследовательский институт органической химии и технологии)</p>	<p>Cím: Shosse Entuziaszov 23, 11 124 Moscow, Moscow Oblast, Russia</p> <p>Telefon: +7 (495) 673 7530</p> <p>Telefax: +7 (495) 673 2218</p> <p>Honlap: <a href="http://gosniiokht.ru">http://gosniiokht.ru</a></p> <p>E-mail-cím: <a href="mailto:dir@gosniiokht.ru">dir@gosniiokht.ru</a></p>	<p>Az Állami Szerveskémi és Technológiai Kutatóintézet (The State Scientific Research Institute for Organic Chemistry and Technology [GosNIIOKhT]) állami kutatóintézet, melynek feladatkörébe tartozik a Szovjetuniótól megörökölt vegyifegyver-készletek megsemmisítése.</p> <p>Az intézet eredeti hatáskörében – 1994 előtt – részt vett vegyi fegyverek, többek között a „novicsok” néven ismert idegméreg kifejlesztésében és gyártásában. Ugyanez a létesítmény 1994 után részt vett a kormány által indított, a Szovjetuniótól megörökölt vegyifegyver-készletek megsemmisítésére irányuló programban.</p> <p>Alekszej Navalnij 2020. augusztus 20-án súlyosan megbetegedett és kórházba szállították Omszkban (Oroszországi Föderáció). 2020. augusztus 22-én átszállították egy berlini (Németország) kórházba. Ezt követően egy németországi szaklaboratórium – franciaországi és svédországi laboratóriumok ezzel egybehangzó megállapításai által is megerősített – egyértelmű bizonyítékot talált arra vonatkozóan, hogy Alekszej Navalnijt egy, a novicsok csoportba tartozó idegméreggel mérgezték meg. Ez az idegméreg csak az Oroszországi Föderáció állami hatóságai számára hozzáférhető.</p> <p>A novicsok csoportba tartozó idegméreg bevetése ezért csak akkor lehetséges, ha az intézet nem tesz eleget a vegyifegyver-készletek megsemmisítése tekintetében viselt felelősségének.</p>	<p>15.10.2020'</p>